

Кандидат филологических наук, старший научный сотрудник [Отдела современных литератур Центральной и Юго-Восточной Европы](#), работает в Институте славяноведения с 1977 года (младший научный сотрудник, затем научный сотрудник, старший научный сотрудник).



Родилась 8 декабря 1949 года в Перми. В 1973 году окончила филологический факультет МГУ, в 1976 году – аспирантуру Института славяноведения. В 2007 году защитила в Институте славяноведения кандидатскую диссертацию «Художественный мир Винцента Шиклы в контексте словацкой прозы второй половины XX в.»

Литературовед, специалист по словацкой литературе XX в. Изучает словацкую прозу второй половины XX в., особенности словацкого постмодернизма 1990-х гг., современную словацкую драматургию, новейшие явления в литературном процессе Словакии. Ею написаны разделы по словацкой драматургии в коллективном труде «История литератур Восточной Европы после Второй мировой войны» (М., 1995–2001. Т. 1–2). В переводе Л. Ф. Широковой вышел ряд переводов произведений словацких писателей.

Сочинения

Роман-полемика: трилогия в. Шикеры «Мастера» // [Знакомый незнакомец: социалистический реализм как историко-культурная проблема. М., 1995](#)

Запрещенные романы в Словакии // Политика и поэтика. М., 2000.

Словацкая проза: путь из 1960-х в 1990-е (творчество Я.Йоганидеса, Р.Слободы, в.Шикеры) // [Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы, 1990-е годы: Прерывность – непрерывность литературного процесса. М., 2002](#)

Словацкая драматургия XX века: становление национальной модели, жанрово-стилевые особенности развития // Литературные итоги XX века: (Центральная и Юго-Восточная Европа). М., 2003.

Словацкая литература: Учебное пособие. М., 2003. Ч. 2 (соавтор).

«Поиски потерянного автора»: постмодернизм в словацкой прозе 1990-х гг. // Постмодернизм в славянских литературах. М., 2004.

Из «дома на холме» в «заброшенный сад»... (поэзия Винцента Шикеры) // [Поэтический мир славянства. М., 2006](#)

60-е и «шестидесятники» в русской и словацкой литературе // Život v literatúre: Literatúra zblízka a z diaľky. Bratislava, 2006.

«Родина в пору войны» – «Родина в пору детства»: словацкая проза 1950–1970-х гг. о войне // Опыт истории – опыт литературы: Вторая мировая война. Центральная и Юго-Восточная Европа. М., 2007.

Словацкая проза 1960-х годов. Поколение, имена, тенденции // Славянский вестник. М., 2009. Вып. 3.

Словацкая проза после «бархатной революции»: поколения, жанры, стили // Международный научный симпозиум «Славянские языки и культуры в современном мире». Труды и материалы. М., 2009.

Поэт Милан Руфус (1929–2009) // Меценат и мир. 2009. № 41–44.

«....Побудьте минуту вместе со мною...»: Сборник материалов Международной конференции, посвященной 80-летию со дня рождения словацкого поэта Милана Руфуса. М., 2009.

Литературные реминисценции в словацкой прозе 1980–1990-х гг. (произведения Винцента Шикеры) // Славянский мир в третьем тысячелетии. Россия и славянские народы во времени и пространстве. М., 2009.

1968 год в зеркале словацкой литературы // 1968 год. «Пражская весна» (Историческая ретроспектива). М., 2010.

Война и антифашистское Словацкое национальное восстание в литературе Словакии второй половины XX века // [Славянский мир в третьем тысячелетии. Славянские народы: векторы взаимодействия в Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе. М., 2010](#)

Socialistický realizmus v slovenskej a ruskej próze: nové poznatky komparatívnej analýzy // Medzinárodné vedecké sympóziium Skúmanie procesov literatúr na prelome 20. a 21. storočia (teórie, školy, koncepcie) - abstrakty prednášok. Bratislava, 2010.

Словацкая литература и «нежная» революция 1989 г.: итоги двадцатилетия // Революции и реформы в странах Центральной и Юго-Восточной Европы: 20 лет спустя. М.: РОССПЭН, 2011. С. 720-729

Словацкая литература периода Второй мировой войны: судьбы писателей, художественные формы отражения действительности // Славянский мир в эпоху войн и конфликтов XX в. СПб.: АЛЕТЕЙЯ, 2011. С. 431-440.

Словацкая литературная периодика 1960-х гг. и ее роль в формировании либеральных настроений в обществе // В поисках новых путей. Власть и общество в СССР и странах Восточной Европы в 50-60-е годы XX века. М.: Пробел-2000, 2011. С. 744-753.

Словацкое литературоведение и критика XXI в.: объекты и формы рефлексии // Литературоведение и критика Центральной и Юго-Восточной Европы конца XX - начала XXI в. Идеи, методы, подходы. М.: ИСл РАН, 2011. (Современные литературы стран Центральной и Юго-Восточной Европы.) С. 91-105.

«Золотые шестидесятые» в словацкой литературе // Славянский мир в третьем тысячелетии. Межкультурный и межконфессиональный диалог славянских народов. М.: ИСл РАН, 2011. С. 417-428.

Словацкие пьесы на русской сцене // Славянский мир в глазах России. Динамика восприятия и отражения в художественном творчестве, документальной и научной литературе. Серия "Slavica et Rossica". М.: ИСл РАН, 2011. С. 350-358.

Книги «из ящика» (творчество словацких писателей-«шестидесятников» после 1989 г.) // II Международный научный симпозиум «Славянские языки и культуры в современном мире». 21-24 марта 2012 г. Труды и материалы. М.: Издательство Московского университета, 2012. С. 191.

Словацкая женская проза 2000-х годов (тенденции, авторы, персонажи) // Сборник статей по словацкой литературе, культуре, языку. М.: Издательство МИК, 2012. С. 43-51.

Трансформация образа русского в словацкой прозе второй половины XX в. // Славянский мир в третьем тысячелетии. Образ России в славянских странах. М., 2012. С. 271-279.

Мотивы и мотивации: христианские ценности в творчестве В. Шикеры и В. Шукшина // *Sakrum et profanum*. Языковые, литературные и этнические взаимосвязи христианской культуры. М.: Исл РАН, 2012. С. 260-272.

Соцреализм: опыт научной рефлексии в XXI в. // *Súčasný výskum literárnych procesov v slovenskej a ruskej vede*. Bratislava, 2012. S. 95-106.

Гоголевские мотивы в словацкой прозе (М. Кукучин, Й. Грегор-Тайовский, Я. Есенский) // Н. В. Гоголь и славянские литературы. М.: Издательство «Индрик», 2012. С. 378-388.

«Поэт сюжета» Доминик Татарка (1940-е гг.) // Антитрадиционализм и преемственность в программах и практике славянского литературного авангарда. Тезисы научной конференции 13 ноября 2012 г. М.: ИСл РАН, 2012. С. 45-46.

Словацкая проза после 1989 г.: тенденции, авторы, произведения // *Славяноведение*. 2013. №1. С. 68-75.

Война и Словацкое национальное восстание в отражении словацкой прозы второй половины XX в. // *Историк-славист: призвание и профессия*. К юбилею В.В. Марьиной. М.; СПб.: «Нестор-История», 2013. С. 358-386.

Словацкое литературоведение в XXI в.: проблематика трудов, сотрудничество с российскими учеными // *Славянский мир в третьем тысячелетии*. К 1150-летию славянской письменности [в 2-х кн.], II. М.: ИСл РАН, 2013. С. 304-313.

Женская проза в словацкой литературе XXI в.: типы, жанры, герои (-ни) // Гендер и литература в странах Центральной и Юго-Восточной Европы. М.: ИСл РАН, 2013. (Современные литературы стран Центральной и Юго-Восточной Европы.) С. 83-92.

От соцреализма до постмодернизма: смена художественных направлений в словацкой и русской литературе второй половины XX в. // Письменность, литература, фольклор славянских народов. История славистики. XV Международный съезд славистов (Минск, 20–27 августа 2013 г.). Доклады российской делегации. М.: «Древнехранилище», 2013. С. 421-433

Рецензия на книгу «Франтишек Швантнер. Жизнь и творчество. Сборник к 100-летию со дня рождения» (Братислава, 2012) // Славяноведение. 2013. № 6. С. 83-84.

Комическое в прозе Я. Есенского // С. В. Никольский и отечественная славистика. М.: ИСл РАН, 2013. С. 238-244.

От соцреализма до постмодернизма: смена художественных направлений в словацкой и русской литературе второй половины XX в. // XV Міжнародны з'езд славистау. Мінск, Беларусь 20-27 жніўня 2013 г. Тэзісы дакладау. Том 2. Літаратуразнаўстава. Культуралогія. Фалькларыстыка. Мінск., 2013. С. 98-99.

Концепция «открытой системы» Д.Ф. Маркова как ориентир для словацкого литературоведения 1970-1980-х гг. // Международная научная конференция «Славянский мир: общность и многообразие. К 1150-летию славянской письменности». Тезисы докладов, ч. I. М., ИСл РАН, 2013. С. 88-91.

«Один против ночи» (К 100-летию словацкого писателя Доминика Татарки) // Материалы Международной научной конференции «Славянские языки и литературы в синхронии и диахронии». 26-28 ноября 2013 г. М.: Макс Пресс, 2013. С. 411.

«Печоринский» типа героя в словацкой литературе XX в. // Тезисы Международной научной конференции «М.Ю. Лермонтов в культуре западных и южных славян». М.: ИСл

РАН, 2013. С. 88.

Историческая память в отражении художественной литературы (тема преследования духовенства и верующих в Словакии в 1950-х гг.) // Социальные последствия войн и конфликтов XX века: Историческая память. М.; СПб.: Нестор История, 2014. С. 270-278.

«Культура как общение» Концепция развития общества в творчестве Д. Татарки // Инакомыслие в условиях «реального социализма». Поиски новой государственности. Конец 60-х – 80-е гг. XX века. М.: Институт славяноведения РАН, 2014. С.681-690.

Предисловие // Антология современной словацкой драматургии. М.: Новое Литературное Обозрение, 2014. С. 5-12.

Роман в словацкой литературе XXI в.: модификации жанра, автор, герой // Художественный ландшафт “нулевых”. Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы в начале XXI века. М.: ИСл РАН, 2014. (Современные литературы ЦЮВЕ.) С. 316-337.

Герои и жертвы: русские персонажи в произведениях Л. Тяжкого // Россия и русский человек в восприятии славянских народов (серия «Slavica et Rossica»). М.: Центр книги Рудомино, 2014. С. 421-429.

Словацкая проза о Второй мировой войне и ее место в литературном процессе // Славянский мир в третьем тысячелетии. Ратный подвиг и мирный труд в истории и культуре славянских народов. М.: Институт славяноведения РАН, 2015. С.243-255.

Образ Людовита Штура в художественной литературе: штрихи к портрету // Stephanos. 2015. № 4 (12). <http://stephanos.ru/index.php?getNum=31>

Жанровое многообразие словацкой прозы о войне в динамике литературного развития

(вторая половина XX – начало XXI в. // Славянский альманах 2015. Вып. 3-4. М.: Индрик, 2015. С. 224-235.

Стереотип или индивидуальность: образ русского в словацкой прозе XXI в. // Международная научная конференция «Хоревские чтения. Фактор преемственности в развитии форм художественного мышления. Опыт современных литератур Центральной и Юго-Восточной Европы». 20-21 октября 2015, ИСл РАН. Тезисы докладов. М., 2015. http://inslav.ru/images/stories/conf/2015_Horevskie_chtenija.pdf

Образ офицера Первой мировой войны в словацкой прозе XX в. // Первая мировая война и судьбы народов Центральной и Юго-Восточной Европы: очерки истории. М.: ИСл РАН, 2015. С. 632-640.

Перевод со словацкого в XXI в. // Художественный перевод и его роль в литературном процессе Центральной и Юго-Восточной Европы. М.: ИСл РАН, 2016. (Современные литературы стран Центральной и Юго-Восточной Европы.) С. 113-124.

Переводы

Юрик Л. Возвращение блудного сына // Двадцать семь визитных карточек: рассказы. Пер. со словац. М.: Художественная литература, 1979.

Грегор-Тайовский Й. Рассказы: Привидение; На воды; Домой! ; Первые часы; Довольные; Тяжкий бой; Умер Томашик; Пан сын // Грегор-Тайовский Й. Избранное. М.: Художественная литература, 1981.

Винцент Шикла. Фрагменты из книги «Ноктюрны» // Шикла В. Избранное: Рассказы; Повести. Пер. со словац. М.: Художественная литература, 1985.

Фигули М. Рассказы: Ветки; Горстка тепла // Фигули М. Тройка гнедых. Пер. со словац. М.: Художественная литература, 1988.

Грегор-Тайовский Й. Пан сын; Лагола Л. Божья улочка // Дунайская мозаика. Антология словацкой новеллы XX века (в 2 книгах). Книга первая. М.: Издательство «МИК», 2008.

Блажкова Я. Семья; Йоганидес Я. Воспоминание о Дон-Жуане; Балга П. Самый хороший; Шикула В. Расписные кувшины; Зелинка М. Квартира; Митана Д. Ночные новости; Гудец И. Неоспоримое сходство близнецов; Зимкова М. Третий сон в летнюю ночь, или Жар-птица; Ферко А. Орех; Капитаниова Д. Братья и сестры; Шебеста Ю. Синица; Балла В. Терпение; Вадас М. Арне ищет фотографию; Горват Т. Тенета; Компаникова М. Куриная слепота // Дунайская мозаика. Антология словацкой новеллы XX века (в 2 книгах). Книга вторая. Вторая половина XX – начало XXI века. М.: Издательство «МИК», 2009.

Хробак Д. Рассказы: Смекалистая Марта и заботливая Мария; Абель Яриабек; Голые стены; Дуэт «Чарли» // Хробак Д. Дракон возвращается. М.: Издательство «МИК», 2012.

Шулай О. Фила ловит иволгу; Слобода Р. Мачеха; Климачек В. Гипермаркет; Гомбар Д. Третья эра; Горак К.
Бабло, гулянка и вечный свет; Вицен Д.
Хищники и слизняки // Антология словацкой драматургии. М.: Новое Литературное Обозрение, 2014.

Малити-Франева Э. Скорый поезд «Шоу-бизнес» // Иностранная литература. 2015. № 12. С. 61-70.